

PERFORMING ARTS /
AFRO - AMAZONIAN DANCE

COMPAGNIE DE DANSE ADAMI (The Julie ADAMI Dance Company)



Julie Adami was born in Cayenne, French Guiana. She likes improvisations, instantly choreographed moves based on the art of the traditional "nika" steps and feels at ease when the human body begins to move, dance on or swings away. Trained in jazz and contemporary dance at the Movement Theater in Lyon, France by Claude Décaillot and Annie Legros and in African contemporary

dance at the George Momboye's Center in Paris, she went on training and educating herself with Elsa Wolliaaston and Patricia Kuypers at the SERMAC in Martinique. She has performed since 1991 and presented her own choreographies in France (Paris and Marseilles) as well as in Brazil. She and her dance company were among the first contemporary dance and hip hop training sessions organizers in French Guiana, back in 1997. Her more recent show is greatly inspired by the music of the late Haitian music-star and comedian Toto Bissainthe whom she admires and respects so much and is constantly in the same mood and strong attachment to her homeland

Artist : Mrs Julie ADAMI
Phone number : 00 594 594 28 50 13
Cellular number : 00 594 694 40 23 94
Fax number : 00 594 594 28 50 13
Address : 15, rue du 14 juillet
97310 Matoury
Guyane Française
email : compagnie.danse.adami@orange.fr

PERFORMING ARTS / MANAGEMENT

Réseau de Diffusion artistique d'Amazonie (The Amazonian artistic Distribution Network)



The Art and Communication Association took the initiative 6 months ago to create this network, with the objective to make artists and artistic products exchanges easier between French Guiana and the two border states of Brazil (Amapa and Para).

This network ambition is to answer to a growing need in each of the Amazonian cities to make artists and their products better-known in this part of South America and reach international recognition as well.

The first two actions concerned : The «Manari Trio» of Belém and the Reggae group « The Amazonians » of Cayenne who will shortly release their 1st album made in Brazil with a Brazilian label and distribution.

Manager : Mr Daniel HO KONG KING
Phone number : 00 594 594 39 06 18
Cellular number : 00 594 694 269 269
Fax number : 00 594 594 39 06 18
Address : PK 7 Route de Montjoly
97354 REMIRE
Guyane Française
email : multitrack@orange.fr

du 20 septembre au 20 octobre 2006.
Trinidad & Tobago

Celebrating our people
Contesting the world stage

French Guiana
South America

CULINARY ARTS

Association « La Gastronomie Guyanaise »

(*Guianese Gastronomy Association*)



It's this association ambition to promote traditional French Guianese cooking. All its members have a passion for it and never feel tired when they are cooking. In Surinam during CARIFETA VIII, their stand attracted a lot of attention. That's what happens wherever they go.

President : Mrs Lucienne CLET
Phone number : 00 594 594 30 82 85
Cellular number : 00 594 694 21 79 57
Fax number : 00 594 594 39 17 60
Address : 59, lotissement Colibri
97300 Cayenne
Guyane Française

VISUAL ARTS EXHIBITION

Thierry TIAN SIO PO



Born in Saint Laurent du Maroni, French Guiana, Thierry TIAN SIO PO lives and works in French Guiana. He has been trained in the Fine Arts College of Martinique. Since 1985 he has put on exhibitions alone or collectively : in Cuba, Curaçao, Santo Domingo, Bermuda, France (Paris). At the moment his work is called "Passages" showing his painting and work trend towards his close relationship with Guiana's natural environment, but more specifically in a prospect of abstraction or of suggestion. He

intends to move the spectator more by matter than by the real sight of his paintings and art, to make him feel French Guiana, her atmosphere...

Artist : Mr Thierry TIAN SIO PO
Phone number : 00 594 594 38 20 29
Cellular number : 00 594 694 43 35 95
Address : 9, Gibelin II
97310 Matoury
Guyane Française
email : thierytiansiopo@orange.fr

VISUAL ARTS EXHIBITION

Awini DIMPAI



Born in Grand Santi, located by the middle of the Maroni River, French Guiana, Awini DIMPAI has been trained in "Tembe" by his uncle "Ingisi Moni", a famous "tembe-man" of the seventies. The "Tembe" is an art form inherited from the resistance against slavery. "Tembe" expresses self-knowledge, self-respect and open-mindedness; Respect of conjunctions as well as opposites; the

intention of convergences as well as complementarity... just like a canoe and a paddle... He has put on exhibitions almost everywhere in the Caribbean and France (Caen, Nantes "Slavery House" in 2002). So, everywhere Awini DIMPAI exhibits his work, he continues promoting the Maroni People's Art in the contemporary esthetic world stage.

Artist : Mr Awini DIMPAI
Phone number : 00 594 594 34 49 59
Fax number : 00 594 594 34 49 59
Address : 20, bd Général de Gaulle
97320 SAINT-LAURENT
Guyane Française

VISUAL ARTS EXHIBITION

Ruben MAKOSI



Ruben MAKOSI comes from the French Guianese Amerindian Community "The Arawaks". He lives and works in French Guiana. He is still trained as a "Chaman". His art expression results from the strength and vibrations that the Artist feels while being fully immerse in his natural environment. The rain-

forest is his first source of inspiration. He has put on exhibitions at : the Musée de l'Homme in Paris, the Senate of Brasilia, the Plastic Arts Cultural Center in Sao Paulo, many countries in the West Indies. He is now working on the Arawak language and on music (flute).

Artist : Mr Ruben MAKOSI
 Phone number : 00 594 594 34 26 05
 Cellular number : 00 594 694 41 13 84
 Address : 8, Rue des Balatés
 Village Balaté
 97320 SAINT-LAURENT
 Guyane Française

POETRY, SONGS AND DRUMS

**Les Amis
 de Léon Gontran DAMAS
 et le Théâtre du Maroni**

*(Association of Friends of Leon Damas
 and The Maroni Theater Group)*



This association has almost completed its thirtieth year of existence. Since it was created on April 4,1978 in Cayenne, French Guiana shortly after the death of Leon Gontran DAMAS in the USA., its members have patiently committed themselves into publicizing and paying tribute to the works of Leon DAMAS, the greatest and best known Guianese poet and writer, co-

founder of the Negritude Movement. They have relentlessly tried to play a significant role in the cultural development of their native land by organizing poetry and music shows, promoting art and literature events or joining in festivals in "French"Guiana or abroad, notably in previous Carifestas, and in Surinam, Martinique or France as well. One of their best achievements is surely the commemoration of the return of the DAMAS's Library to Cayenne in April 1995 in collaboration with the Schomburg Center in New York and with Howard University, Washington DC. Also to be mentioned is "La Torche" the association publication named after a poem of DAMAS. Its Maroni Theater group is proud to present : "DAMAS ô allé" at Carifesta IX.

President : Mrs Eugénie REZAIRE
 Phone number : 00 594 594 29 44 76
 Cellular number : 00 594 694 23 76 71
 Fax number : 00 594 594 31 80 16
 Address : 94 Ter, rue Christophe Colomb
 97300 Cayenne
 Guyane Française
 email : eugenie.rezaire@orange.fr

OFFICES AND PRESS

Culture	Cooperation	Others
<p>Etat (State and foreign affairs)</p> <p>Direction régionale des Affaires culturelles 95, Avenue De Gaulle – BP 11 97321 CAYENNE CEDEX Tel : 00 594 594 25 54 00 Fax : 00 594 594 25 54 10 http://www.guyane.culture.gouv.fr</p> <p>Mission culturelle Cité administrative régionale Carrefour de Suzini – Route de Montabo 97300 CAYENNE Tel : 00 594 594 27 11 50 Fax : 00 594 594 27 12 49 www.cr-guyane.fr</p>	<p>Préfecture de la Guyane Secrétariat général aux Affaires régionales Rue Fiedmond B.P. 7008 97307 CAYENNE CEDEX Tel : 00 594 594 89 45 00 Fax : 00 594 594 30 02 77 http://www.guyane.pref.gouv.fr</p> <p>Service Coopération Cité administrative régionale Carrefour de Suzini 97300 CAYENNE Tel : 00 594 594 27 12 23 Fax : 00 594 594 27 12 88 scue@cr-guyane.fr</p>	<p>Chambre des métiers et de l'Artisanat (Chamber of Craft Industry) 28, Boulevard de la République – BP 176 97324 CAYENNE CEDEX Tel : 00 594 594 25 24 70 Fax : 00 594 594 30 54 22 cm-973@cm-guyane.fr</p> <p>Musée des Cultures guyanaises (Guianese cultures Museum) 78, rue Madame Payé 97300 CAYENNE Tel : 00 594 594 31 41 72 Fax : 00 594 594 37 84 49 mcg87@wanadoo.fr www.mcg973.fr</p>
<p>Conseil régional (Regional affairs)</p> <p>Conseil général (Domestic and local affairs) Direction des Affaires culturelles De l'Éducation et de l'Habitat Avenue Pasteur 97300 CAYENNE Tel : 00 594 594 28 86 50 Fax : 00 594 594 28 86 59 daceh@cg973.fr</p>	<p>Direction de la Coopération Centre Jean Martial 97300 CAYENNE Tel : 00 594 594 29 52 35 Fax : 00 594 594 29 56 97 cooperation@cg973.fr</p>	<p>Club de la Presse de Guyane (Guianese Press Club) www.club-presse.gf</p>

CARIFESTA IX French Guianese Delegation

French Guiana is located in the North-East of South America, between Brazil and Suriname. It's about 60,000 square miles wide with approximately 200,000 inhabitants. Its population is originally composed by Amerindians, Bushnegroes and Creole people. Throughout the years many others, from various places: The Caribbean islands, South America, Asia and Europe have come and settled in the country.



Politically-speaking it's a French overseas department which is at the same time a "RUP" (one of Europe's outermost regions located in the Caribbean) It has the same political status as Martinique and Guadeloupe. Each of these French territories has three levels of political administration: The State (in charge of security, immigration and foreign affairs) the regional Council (the region's economic and land-organizing main institution) and the general Council (the country's local and domestic affairs principal decision-making body). Nevertheless, one must bear in mind that French Guiana is situated in the Guianas' shield or plateau and definitely belongs to the Amazonian world. Therefore we feel fully Amazonian and part of the Caribbean.

PERFORMING ARTS / AFRO - AMAZONIAN MUSIC

DJMISO ké KLACK - SON (Djmso and Klack - Son Group)



Daniel VINCENT alias Djmso (say "Djemso") teaches music in the Musical School of Kourou, French Guiana. With his group "Klack - Son" he has created new musical styles: Beli-Hot, N'Selbot, Kalawashi... Their musical approach takes its roots in French Guianese traditional rhythms, tending to synthesize pulsations from Amazonia, The Caribbean, Africa, Europe, ... They want to spotlight and enhance the use of the french Guianese Creole language music, the poetry of its texts and the modernity of its sounds. Listen to Djmso and Klack-Son and you will hear an amazingly alive tradition!

Artist : Mr Daniel VINCENT
Phone number : 00 594 594 31 40 03
Cellular number : 00 594 69420 06 01
Fax number : 00 594 594
Address : 7, rue Eugène Gobert
97 300 CAYENNE
Guyane Française
email : jean.vincent973@orange.fr

FESTIVAL COMMUNITY

LAKADEMI TAMBOU KE DANSE LAGWIYANN (French Guianese drums and dance Academy)



This association was created 10 years ago with the objective to collect, teach and promote traditional French Guianese Creole musics, songs, dances and musical instrument making. During all these years, the Association Lakademi Tambou Ke Danse Lagwiyan's members has brought to the highest level French Guianese Creole musical Art, to schools and University, as well as outside of our country. Musicians, dancers and singers will make you feel Guiana's rural atmosphere, grassroots culture and our special nights embedded with the rhythms of the drums at "lasal konvwé" (gathering rooms).

Artist : Mr Jean - Paul AGARANDE
Cellular number : 00 594 694 26 15 61
Address : 15, rue du 14 juillet
97300 Cayenne
Guyane Française